

## Na rokovanie Mestského zastupiteľstva mesta Piešťany dňa 26.09.2014

**Názov materiálu:** NÁVRH NA PREVOD VLASTNÍCTVA POZEMKOV  
PRE AHMEDA BOURENANE A MANŽELKU JANU  
BOURENANEOVÚ, LOKALTITA AGÁTOVA, PIEŠŤANY

**Obsah materiálu:** Dôvodová správa  
Žiadosť  
Mapová časť Geom. plánu č. 177-46/2014

### Návrh na uznesenie:

Mestské zastupiteľstvo mesta Piešťany po prerokovaní

Prevod vlastníctva pozemkov kat. územie Piešťany, parciel registra „C“ parc.č. 2590/6 zastavané plochy a nádvoria vo výmere 1 m<sup>2</sup>, vo vlastníctve mesta Piešťany, zapísanej v LV č. 5700 a parc.č. 2590/7 zastavané plochy a nádvoria vo výmere 122 m<sup>2</sup> oddelenej Geometrickým plánom č. 177- 46/2014 zo dňa 31.3.2014 z parc.č. 2590/1 zastavané plochy a nádvoria vo výmere 3991 m<sup>2</sup> vo vlastníctve mesta Piešťany, zapísanej v LV č. 5700, do bezpodielového spoluvlastníctva manželov Ahmeda Bourenane a manželku Janu Bourenanovú rod. Cifrovú, trvale bytom Agátova 293/18, Piešťany, za kúpnu cenu ..... EUR/m<sup>2</sup>, ako dôvod hodný osobitného zreteľa v zmysle zák.č. 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení nesk. predpisov § 9a ods.8 písm. e) a Zásad hospodárenia s majetkom mesta Piešťany Čl. VI. ods. 9 písm. e) – predaj pozemkov mesta funkčne prislúchajúcich k objektom rodinných domov na parc.č. 2497 a 2513 vo vlastníctve žiadateľov

- schvaľuje
- schvaľuje s pripomienkami poslancov

### Stanovisko mestskej rady:

Uznesenie MsR č. 117/2014

Mestská rada mesta Piešťany po prerokovaní

### A/ Odporúča

návrh na prevod vlastníctva pozemkov kat. územie Piešťany, parciel registra „C“ parc. č. 2590/6 zastavané plochy a nádvoria vo výmere 1 m<sup>2</sup>, vo vlastníctve mesta Piešťany, zapísanej v LV č. 5700 a parc. č. 2590/7 zastavané plochy a nádvoria vo výmere 122 m<sup>2</sup> oddelenej Geometrickým plánom č. 177 - 46/2014 zo dňa 31.3.2014 z parc. č. 2590/1 zastavané plochy a nádvoria vo výmere 3991 m<sup>2</sup> vo vlastníctve mesta Piešťany, zapísanej v LV č. 5700, do bezpodielového spoluvlastníctva manželov Ahmeda Bourenane a manželku Janu Bourenanovú rod. Cifrovú, trvale bytom Agátova 293/18, Piešťany, za kúpnu cenu 52,65 EUR/m<sup>2</sup>, ako dôvod hodný osobitného zreteľa v zmysle zák. č. 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení nesk. predpisov § 9a ods. 8 písm. e) a Zásad hospodárenia s majetkom mesta Piešťany Čl. VI. ods. 9 písm. e) – predaj pozemkov mesta funkčne prislúchajúcich k objektom rodinných domov na parc. č. 2497 a 2513 vo vlastníctve žiadateľov **schváliť**.

Prítomných : 5  
Za : 5

**Stanoviská komisií MsZ:**

**Stanovisko finančnej a podnikateľskej komisie:**

**Komisia odporúča** návrh na prevod vlastníctva pozemkov kat. územie Piešťany, parciel registra „C“ parc.č. 2590/6 zastavané plochy a nádvoria vo výmere 1 m<sup>2</sup>, vo vlastníctve mesta Piešťany, zapísanej v LV č. 5700 a parc.č. 2590/7 zastavané plochy a nádvoria vo výmere 122 m<sup>2</sup> oddelenej Geometrickým plánom č. 177- 46/2014 zo dňa 31.3.2014 z parc.č. 2590/1 zastavané plochy a nádvoria vo výmere 3991 m<sup>2</sup> vo vlastníctve mesta Piešťany, zapísanej v LV č. 5700, do bezpodielového spoluvlastníctva manželov Ahmeda Bourenane a manželku Janu Bourenanovú rod. Cifrovú, trvale bytom Agátova 293/18, Piešťany, za kúpnu cenu 52,65 EUR/m<sup>2</sup>, ako dôvod hodný osobitného zreteľa v zmysle zák.č. 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení nesk. predpisov § 9a ods.8 písm. e) a Zásad hospodárenia s majetkom mesta Piešťany Čl. VI. ods. 9 písm. e) – predaj pozemkov mesta funkčne prislúchajúcich k objektom rodinných domov na parc.č. 2497 a 2513 vo vlastníctve žiadateľov **schváliť**.

**Stanovisko legislatívnoprávnej komisie:**

Komisia odporúča návrh na prevod vlastníctva pozemkov kat. územie Piešťany, parciel registra „C“ parc.č. 2590/6 zastavané plochy a nádvoria vo výmere 1 m<sup>2</sup>, vo vlastníctve mesta Piešťany, zapísanej v LV č. 5700 a parc.č. 2590/7 zastavané plochy a nádvoria vo výmere 122 m<sup>2</sup> oddelenej Geometrickým plánom č. 177- 46/2014 zo dňa 31.3.2014 z parc.č. 2590/1 zastavané plochy a nádvoria vo výmere 3991 m<sup>2</sup> vo vlastníctve mesta Piešťany, zapísanej v LV č. 5700, do bezpodielového spoluvlastníctva manželov Ahmeda Bourenane a manželku Janu Bourenanovú rod. Cifrovú, trvale bytom Agátova 293/18, Piešťany, za kúpnu cenu 52,65 EUR/m<sup>2</sup>, ako dôvod hodný osobitného zreteľa v zmysle zák.č. 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení nesk. predpisov § 9a ods.8 písm. e) a Zásad hospodárenia s majetkom mesta Piešťany Čl. VI. ods. 9 písm. e) – predaj pozemkov mesta funkčne prislúchajúcich k objektom rodinných domov na parc.č. 2497 a 2513 vo vlastníctve žiadateľov **schváliť**.

Spracovala : Mgr. Eva Kresánková, referát právny MsÚ Piešťany

Predkladá : RNDr. Denisa Bartošová, prednostka MsÚ Piešťany

Dátum vyhotovenia : 12.9.2014

## Dôvodová správa

Mesto Piešťany je vlastníkom pozemkov zapísaných v LV č. 5700 ako parcely registra „C“ parc.č. 2590/6 zastavané plochy a nádvoria vo výmere 1 m<sup>2</sup> a parc.č. 2590/1 zastavané plochy a nádvoria vo výmere 3991 m<sup>2</sup>. Parcely sa nachádzajú na ul. Agátovej v Piešťanoch.

Parc.č. 2590/6 bola vytvorená pre účely umiestnenia vodomernej šachty pre vlastníkov rod. domu na parc.č. 2513 súp.č. 293 v podielovom spoluvlastníctve manželov Ahmeda a Jany Bourenane. Pre účely umiestnenia vodomernej šachty a vybudovania vodovodnej prípojky bola dňa 30.6.2011 uzavretá medzi mestom Piešťany ako jedným z povinných z vecného bremena a manželmi Bourenanovými zmluva o zriadení vecného bremena obsahom ktorej je právo uloženia vodovodnej prípojky a vodomernej šachty do pozemkov mesta Piešťany a tretích osôb.

Listom zo dňa 17.6.2014 požiadali manželia Ahmed Bourenane s manželkou o odkúpenie parc.č. 2590/6 a geometrickým plánom oddelenej a vytvorenej parc.č. 2590/7 zastavané plochy a nádvoria vo výmere 122 m<sup>2</sup> do ich vlastníctva, nakoľko parc.č. 2590/6 je využiteľná len v spojitosti s rod. domom na parc.č. 2513 a novovytvorená parc.č. 2590/7 tvorí predpolie rodinných domov na parc.č. 2497 a 2513 v priestore slepého ukončenia Agátovej ulice.

Materiál je predkladaný ako dôvod hodný osobitného zreteľa v zmysle Čl. VI. ods. 9 písm. e) Zásad hospodárenia s majetkom mesta Piešťany – predaj pozemkov mesta funkčne prislúchajúcich k objektom rodinných domov na parc.č. 2497 a 2513 vo vlastníctve žiadateľov

Výška kúpnej ceny podľa Metodiky .... parc.č. 2590/7 a parc.č. 2590/6 je vo výške 52,65 EUR/m<sup>2</sup>.

### Vyjadrenie referátu územnej správy:

Zaujmové parcely sa nachádzajú v území, ktoré je podľa Územného plánu mesta Piešťany definované ako *plochy prímestského bývania*, prioritne určené pre bývanie v rodinných domoch s pridruženými záhradami.

Obidve parcely sú situované v lokalite Agátová ulica (konkrétne v priestore jej slepého ukončenia). Parcela č. 2590/7 tvorí predpolie objektov rodinných domov na parcelách č. 2497 a 2513, ktoré sú oba vo vlastníctve žiadateľov; parcela č. 2590/6 o výmere 1 m<sup>2</sup> slúži pre uloženie vodomernej šachty (pre rodinný dom na parcele č. 2513) a doposiaľ bola riešená formou zriadenia vecného bremena.

S prihliadnutím na účel využívania, priestorové pomery v danom úseku Agátovej ulice a na skutočnosť, že v prípade odpredaja nedôjde k obmedzeniu využívania tejto ulice z dopravného hľadiska nemáme voči požadovanému odpredaju námietky a s prevodom predmetných parciel č. 2590/7 a 2590/6 sú h l a s í m e.

Kritérium 1. – atraktivita IV. – koeficient  $k_{14} = 1,5$

Kritérium 2. – intenzita využitia – koeficient  $k_{21} = 1,0$

Kritérium 3. – prístup k pozemku – koeficient  $k_{31} = 1,0$

Kritérium 4 – ďalšie vplyvajúce faktory – koeficient  $k_{41} = 1,0$

Kritérium 5 – vybavenie pozemku – koeficient  $k_{52} = 1,3$

### Vyjadrenie referátu životného prostredia:

K odpredaju parciel z pohľadu kompetencií RŽP nemáme námietky.

**Vyjadrenie referátu financií:**

Z pohľadu finančného nemáme voči uvedenému prevodu pripomienky, prevod je v súlade so zákonom č. 583/2004 Z.z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy v z.n.p.. V účtovníctve mesta je predmetná parcela vedená vo vstupnej cene 26,56 €/m<sup>2</sup>, predaj pod túto hodnotu z pohľadu finančného neodporúčame.

Zároveň uvádzame, že žiadatelia majú voči mestu svoje daňové a poplatkové záväzky vyrovnané.

*Ju. Daulović*  
*op. Jozović*  
*op. VRSANOV*

Bourenane Ahmed, r.c.  
a manželka  
Bourenaneová Jana, rodená

ny občan

venská štátna občianka

<b>Mestský úrad PIEŠŤANY</b>	
Podacie číslo: <i>14704</i>	
Prijať: <b>17. 06. 2014</b>	
Přílohy: <i>3</i>	Číslo spisu:
Vybavuje:	

Mesto Piešťany  
Mestský úrad - referát právny  
Námestie SNP c. 3  
921 01 Piešťany

V Piešťanoch dňa 17.06. 2014

VEC

Žiadosť o odkúpenie novoutvoreného pozemku parc. č. 2590/7 zast.plochy o výmere 122 m<sup>2</sup> a pozemku parc.č. 2590/6 zast.plochy o výmere 1 m<sup>2</sup> všetko kat. úz. Piešťany, nachádzajúce sa na Agátovej ulici v Piešťanoch

Bourenane Ahmed a manželka Bourenaneová Jana, rod. Cifrová, sme vlastníci nehnuteľností zapísaných na LV c. 4595 kat.úz. Piešťany pod parc. č. 2512 zastavané plochy a nádvoria vo výmere 88 m<sup>2</sup>, pod parc.č.2513 zastavané plochy a nádvoria vo výmere 121 m<sup>2</sup>, pod. parc. č. 2514/1 zastavané plochy a nádvoria vo výmere 240 m<sup>2</sup>, pod parc.č.2515/1 záhrady vo výmere 266 m<sup>2</sup> a rodinný dom č.s.293 na parc.č. 2513 pod B1 na našom mene v celosti titulom BSM.

Ďalej sme vlastníkmi nehnuteľností zapísaných na LV c. 10029 kat.úz. Piešťany pod parc.č. 2497 zastavané plochy a nádvoria vo výmere 429 m<sup>2</sup> a pod parc.c. 2498/1 záhrady vo výmere 76 m<sup>2</sup> a rodinného domu č.s. 295 na parcele č. 2497 pod B1 na našom mene v celosti titulom BSM.

Vyššie uvedené nehnuteľnosti, ktoré vlastníme, sa nachádzajú na Agátovej ulici a sú prístupné z pozemku parc.č.2590/1 zastavané plochy a nádvoria vo výmere 3991 m<sup>2</sup>, ktorý je vo vlastníctve Mesta Piešťany v celosti.

Pozemok parc.č. 2590/1 vo vlastníctve Mesta Piešťany tvorí pred našimi nehnuteľnosťami nepravidelný trojuholník, ktorý Mesto Piešťany ako vlastník nemôže žiadnym spôsobom využívať, pretože táto časť pozemku má nevyhovujúci tvar a prakticky tvorí len prístup na naše nehnuteľnosti.

Navyše, na tejto časti pozemku sa nachádza ďalší pozemok parc.c. 2590/6 zastavané plochy a nádvoria vo výmere 1 m<sup>2</sup> vo vlastníctve Mesta Piešťany, ktorý bol vytvorený z dôvodu zriadenia vecného bremena spočívajúceho v práve uloženia vodovodnej prípojky cez parc.č.2590/1 v rozsahu podľa geometrického plánu c. 40-2/2011 a v práve uloženia vodomerej šachty na tejto parcele v prospech vlastníkov parcely c. 2513, teda toho času v prospech nás, ako vlastníkov parcely c. 2513.

Bourenane Ahmed a manželka Bourenaneová Jana, rod. Cifrová, s poukazom na opísaný skutkový stav, sa domnievame, že časť pozemku parc.č. 2590/1 vo vlastníctve Mesta Piešťany je pre Mesto Piešťany nevyužitelná a taktiež je nevyužitelný pozemok parc.č.

2590/6, ktorý je zaťažný vecným bremenom.

Dali sme vypracovať geometrický plán na oddelenie časti pozemku parc.č. 2590/1, ktorá tvorí prístup k našim nehnuteľnostiam, geodetickou kanceláriou Geogloba s.r.o. Vajanského 28, Piešťany dňa 31.03.2014, úradne overeným dňa 02.04.2014 pod číslom 199/14. Týmto geometrickým plánom bola oddelená časť z pozemku parc.č.2590/1 vo výmere 122 m<sup>2</sup> a vytvorený nový pozemok parc.č.2590/7 zastavané plochy a nádvoria vo výmere 122 m<sup>2</sup>.

Dovoľujeme si požiadať Mesto Piešťany o odkúpenie tohto novoutvoreného pozemku parc.č. 2590/7 zastavané plochy a nádvoria vo výmere 122 m<sup>2</sup> a pozemku parc.č. 2590/6 zastavané plochy a nádvoria vo výmere 1 m<sup>2</sup>.

Navrhujeme, aby Mesto Piešťany stanovilo podmienky, za ktorých by bolo možné nám tieto pozemky predať do nášho bezpodielového spoluvlastníctva v celosti a predložilo tento predaj na schválenie Mestskému zastupiteľstvu Mesta Piešťany.

S úctou



Bourenane Ahmed



Bourenaneová Jana

Žiadatelia prehlasujú, že súhlasia s použitím ich osobných údajov (rodné číslo, dátum narodenia, adresa) na všetky úkony a konania súvisiace s prevodom vlastníctva nehnuteľnosti.

Prílohy:

Výpisy z LV c.4595 a 10029

Geometrický plán c. 177046/2014 zo dňa 31.03.2014

